

www.israelentreleslignes.com

www.israel-suisse.org.il

N° 12 – Semaine du 18.03 au 24.03.2019

Plus de 40 000 participants au marathon de Jérusalem

Jamais le marathon de Jérusalem n'avait compté autant de participants : plus de 40 000 coureurs ont pris le départ du 9ème marathon dans la capitale israélienne, parmi eux 4 600 athlètes originaires de 80 pays. Les vainqueurs sont deux Kényans: Ronald Kimelin (33 ans) chez les hommes qui a réalisé un temps de 2:18:47 et Kimaiyo Nancy Chepngetich (35 ans) chez les femmes qui a couru les 42,2 kilomètres en 2:44:50.

Les coureurs pouvaient s'inscrire au marathon /semi marathon / 10 km / 5 km / 1,7 km. Le parcours de la course permet d'admirer les murs de la vieille ville, le mont des Oliviers, la Colonie allemande et bien d'autres sites célèbres de la capitale.

Le nouveau maire de Jérusalem, Moshé Lion, a salué les coureurs et les spectateurs et déclaré qu'il serait lui-même sur la ligne de départ l'année prochaine. Il a également souligné sa satisfaction de voir que le marathon attirait de très nombreux touristes et qu'il avait rapporté environ 5 millions de dollars à la ville.



Le marathon de Jérusalem (photo : municipalité de Jérusalem)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Autres informations :

Nombre record de participants au marathon de Jérusalem (en anglais), Times of Israel

<https://www.timesofisrael.com/kenyan-runners-win-men-womens-races-at-record-breaking-jerusalem-marathon/>

La bibliothèque nationale coopère avec Google

La bibliothèque nationale israélienne coopère avec Google pour réaliser l'exposition en ligne « Once Upon a Try ». Plus de 100 musées du monde entier et des organisations comme la NASA et le CERN ont participé au projet de présentation des principales étapes de développement de l'humanité. Parallèlement aux découvertes scientifiques et technologiques, l'exposition montrera également les échecs majeurs et les sérendipités.

La bibliothèque nationale, dont le nouveau bâtiment a été conçu par les architectes suisses Herzog et de Meuron, participera au projet avec trois expositions numériques dont l'une concerne l'industrie des colorants avec la manière dont le secteur de la teinture a évolué et marqué l'histoire. Des extraits de 8 000 écrits de Newton révélant un autre aspect du célèbre chercheur seront également exposés. Des «cartes de la Terre Sainte et de Jérusalem» présenteront des trésors de la collection cartographique Eran Laor mondialement connue.



La bibliothèque nationale israélienne présente une exposition numérique de l'histoire de la teinture des tissus, de la cartographie et d'écrits de Newton (photo : bibliothèque nationale israélienne)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Autres informations :

La bibliothèque nationale coopère avec Google (en anglais), Blog bibliothèque nationale

<https://blog.nli.org.il/en/once-upon-a-try/>

Lien pour l'exposition numérique *Once Upon A Try*

<https://artsandculture.google.com/project/once-upon-a-try>

Application agricole pour de meilleures récoltes

Plus de 19 000 agriculteurs du monde entier utilisent déjà la technologie israélienne *Taranis* qui leur permet de maximiser leurs récoltes de blé, de maïs, de coton et de pommes de terre. « Notre logiciel prend des vues aériennes avec une résolution très élevée, c'est la base de notre nouveau produit A12. A l'aide d'avions et de drones, nous faisons des photos très nettes sur lesquelles on voit chaque feuille et chaque insecte de tout le champ » explique le directeur Ofir Schlam, qui a lui-même grandi dans une famille d'agriculteurs.

Une fois photographiées, les données sont analysées de telle manière qu'elles permettent aux agriculteurs, au moyen d'une application, de prendre les décisions qui s'imposent pour améliorer le rendement des cultures. Le logiciel, doté de capacités d'apprentissage automatique, se réfère à une collecte de données de plus de 10 millions de phénomènes agricoles qu'il analyse au moyen du modèle Taranis. « Nos bénéfices atteignaient plusieurs millions de dollars l'année dernière » a déclaré Schlam pour décrire le succès de sa start up. « Nous avons déjà effectué trois cycles d'investissement et trouvé des partenaires qui nous aideront à élargir encore le cercle de nos clients ».

Les sociétés israéliennes de haute technologie se tournent de plus en plus vers l'agriculture : 451 firmes proposent déjà des solutions intelligentes aux agriculteurs du monde entier.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**





L'application *Taranis* exploite l'intelligence artificielle et un matériel spécial pour améliorer la rentabilité des cultures (photo : Presse).

Autres informations :

Nouvelle application pour l'amélioration des récoltes (en anglais), Israel21c
<https://www.israel21c.org/the-israeli-tech-helping-farmers-worldwide-improve-their-crops/>

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : k.hoeftmann@gmx.de

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : Yves.darmon@israel-suisse.org.il

Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAËL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine,

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

